

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL

SCHULZ

FERRAMENTAS PNEUMÁTICAS
HERRAMIENTAS PNEUMÁTICAS
PNEUMATIC TOOLS

**PARA A CORRETA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO SCHULZ, RECOMENDAMOS A LEITURA COMPLETA DESTE MANUAL.**

Para detalhes e informações técnicas, consulte a ficha técnica que acompanha o produto.

2. OPERAÇÃO

- Nas ferramentas pneumáticas com consumo de ar de até 34 pcm, utilizar a unidade FRL de código 926.6015-0. Para ferramentas pneumáticas com consumo superior a 34 pcm, utilizar a unidade FRL de código 926.6017-0;
- Conectar a mangueira de ar ao engate na entrada da ferramenta. Acione por alguns segundos para verificar se está funcionando corretamente;
- Caso não esteja funcionando, verifique se o regulador de ar está com a válvula de admissão aberta;
- Com a máquina ligada ajuste a pressão para no máximo 90 psig no regulador de ar;
- Regule o lubrificador para 2 a 3 gotas por minuto com óleo (SAE10);
- Após o término do trabalho, desconecte a mangueira e guarde a ferramenta em local seguro e apropriado para evitar danos pessoais e/ou à ferramenta;
- Certifique-se que a mangueira esteja despressurizada antes de desconectá-la da ferramenta.

Troca de Acessórios:

- Certifique-se que a mangueira esteja despressurizada antes de desconectá-la da ferramenta.

Chave de Impacto:

- Selecione o torque desejado através da chave seletora localizada na parte traseira da ferramenta;
- Use somente soquetes de impacto para evitar acidentes.

Furadeira Reversível:

- Insira a broca ao mandril e aperte-a com a chave de mandril;
- Selecione o sentido de rotação através do seletor de sentido.

Lixadeira:

- Para a troca do disco, utilize a chave de boca que acompanha o produto para travar o eixo, gire o disco no sentido anti-horário para soltar. Para apertar o disco, gire o disco no sentido horário com o eixo travado;
- Faça movimentos suaves com a lixadeira na superfície a ser trabalhada, e repita a operação até atingir o desbaste desejado.

Chave catraca:

- Para a troca de acessórios, posicione o soquete de impacto e pressione-o.
- Use somente soquetes de impacto para evitar acidentes.

Retífica:

- Para a troca de acessórios, trave o eixo com a chave trava e com a chave de aperto, solte a porca de trava eixo e retire a ferramenta, insira a nova ferramenta selecionada, aperte a porca travando o eixo com os passos mencionado anteriormente.
- Verifique periodicamente a condição da ferramenta utilizada, ferramentas gastas baixam a eficiência do trabalho.

Esmerilhadeira:

- Para a troca de acessórios, solte a flange com a chave de pinos, encaixe o disco abrasivo, coloque a flange novamente e aperte-a. use a chave de boca para segurar o eixo e auxiliar na operação.

Serra sabre:

- Para a troca de acessórios, solte os parafusos laterais da ferramenta, retire a lâmina antiga e posicione a nova, apertando novamente os parafusos laterais.

Desincrustradores/Martelo rebarbador:

- Para o Martelo rebarbador, nunca acione a ferramenta sem a mesma estiver em contato com a superfície de trabalho.
- Verifique periodicamente o estado das agulhas (Desincrustrador) e cinzeis (Martelo rebarbador) para manter a eficiência da ferramenta.

Rebitadores:

- Para a troca do bico no modelo SFR 720 REB, insira o bico escolhido (3/16", 5/32", 1/8", 3/32") no cabeçote. Para o modelo SFR 1400 REB, insira o bico escolhido (3/16", 7/32", 1/4"), para diâmetros menores de rebite (3/32", 1/8" e 5/32") é necessária a troca da capa da castanha (06-1), castanhas (07), calço (08) e bicos (1), conforme imagem abaixo:

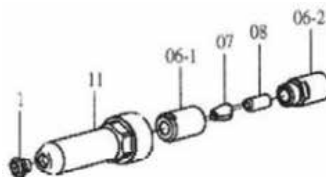


FIGURA 1

- Periodicamente, ajuste a distância entre o bico e a carcaça da castanha para que o curso do rebitador esteja correto, conforme figura 2 e 3 abaixo, utilizando para isso a chave múltipla que acompanha a ferramenta.

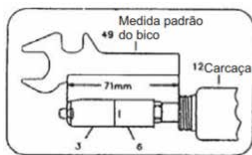


FIGURA 2 - 720 REB

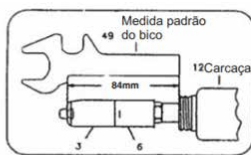


FIGURA 3 - 1400 REB

Grampeador e Pinador:

- Com o equipamento desconectado da rede de ar, mova a alavanca da trava do cartucho e deslize o cartucho superior para abri-lo. Em seguida, coloque a tira de grampos ou pinos dentro do cartucho. Se a ferramenta estiver conectada ao ar comprimido, NÃO carregue com o gatilho acionado. Empurre novamente o cartucho até que a alavanca do cartucho se trave. Mantenha a ponta da ferramenta distante de você e de outras pessoas e conecte a ferramenta à rede de ar. Pressione a trava de segurança contra a superfície de trabalho e puxe o gatilho. Desconecte a ferramenta da rede de ar, e remova os grampos ou pino que estiverem travados (caso necessário).

Engraxadeira:

- Afrouxe o tubo e puxe a manopla até a trava ser acionada. Encha o tubo de graxa. Solte a trava da manopla para que a mola comprima a graxa contra o corpo do equipamento.
- Utilize graxa de viscosidade NGLI 2.

Pistolas de Pintura e limpeza:

- Após concluir o trabalho limpe o bico e capa de ar com escova de cerda dura. Nunca use-o de aço ou outro dispositivo semelhante, pois pode danificar o orifício e gerar erros de precisão na pintura.
- Lubrifique sempre agulhas com vaselina líquida e guarnições, rosca e válvulas com lubrificante universal sem silicone.
- Para limpeza da corneta da pistola de limpeza tornador, utilize um balde com água. Mergulhe a corneta dentro do balde com água e acione por alguns segundos.
- Jamais desmonte o copo da pistola de limpeza pela parte superior, sempre desmonte segurando na tampa do copo.

3. MANUTENÇÃO

Deve ser responsabilidade do usuário e/ou empregador assegurar que seja realizada manutenção preventiva, conforme pontos descritos abaixo:

- Para modelos de ferramentas que precisam de lubrificação, faça-o utilizando uma unidade
- FRL (filtro, regulador e lubrificador), utilizando somente óleo (SAE 10) na quantidade sugerida por este manual;
- Engraxe a cada 300 horas o sistema de impacto e engrenagens internas com graxa a base de Bissulfeto de molibdênio para as ferramentas que utilizam graxa;
- Lubrifique a cada 30 dias o sistema de impacto das ferramentas que utilizam óleo (SAE 30);
- Verifique periodicamente o estado dos acessórios (soquetes, extensões, adaptadores, mandril, etc.) das ferramentas;
- Verifique periodicamente peças móveis de sua ferramenta;
- Verifique periodicamente a rede de ar assegurando que esta não possui vazamentos, condensado e outras substâncias prejudiciais ao desempenho da ferramenta;
- Verifique periodicamente se a pressão do regulador está ajustado para 90 psig (6,3 bar) com a ferramenta ligada.

4. CUIDADOS



Leia as Instruções de Operação. Familiarize-se sempre com todas as instruções e avisos antes de operar qualquer ferramenta mecânica.



Use Proteção Ocular.



Proteção Auricular é Recomendada.



Pressão máxima de 90 psig.



Evite Exposição Prolongada a Vibrações.



Use máscara.

5. TERMO DE GARANTIA

A Schulz Compressores LTDA. nos limites fixados por este Termo, assegura ao primeiro comprador usuário deste produto a garantia contra defeito de fabricação para o equipamento por um período de 1 (um) ano (incluído período da garantia legal - primeiros 90 (noventa) dias), contado a partir da data de emissão da Nota Fiscal de Venda.

CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

- A.** O atendimento em garantia será realizado somente mediante a apresentação da Nota Fiscal Original de Venda.
- B.** Caso seja constatada pelo POSTO SAC a necessidade de substituição de peças ou reparo em garantia do equipamento, este deverá permanecer inoperante até a conclusão dos serviços, sob pena de extinção da garantia.
- C.** Qualquer serviço em garantia deve ser realizado exclusivamente pelo POSTO SAC SCHULZ.
- D.** Se o cliente proprietário deste modelo (produto portátil) desejar ser atendido a domicílio, ficará a critério do POSTO SAC SCHULZ a cobrança de uma taxa de visita.
- E.** São excluídos da garantia componentes que se desgastam naturalmente com o uso regular e que são influenciados pela instalação e forma de utilização do produto, tais como: rolamentos, cabo elétrico, carenagem, botão liga/desliga, acessórios e escovas do motor. São de responsabilidade da Schulz as despesas relativas aos serviços que envolvam os componentes acima citados, somente nos casos em que o POSTO SAC SCHULZ constatar defeito de fabricação.
- F.** A garantia não abrangerá os serviços de instalação e limpeza, os danos à parte externa do produto bem como os que este venha a sofrer em decorrência de mau uso, oxidação do motor oriunda de agentes externos, instalação em desacordo com o “manual”, negligência, modificações, uso de acessórios impróprios, mal dimensionamento para a aplicação a que se destina, quedas, perfurações, utilização em desacordo com o manual de instruções, ligações elétricas em tensões impróprias ou em redes sujeitas a flutuações excessivas ou sobrecargas.
- G.** A Schulz Compressores LTDA. concederá garantia no motor elétrico somente se no laudo técnico emitido pelo assistente técnico constatar defeito de fabricação. Os defeitos oriundos de má instalação não estão cobertos pela garantia.
- H.** Nenhum representante ou revendedor está autorizado a receber produto de cliente para encaminhá-lo ao POSTO SAC SCHULZ ou deste retirá-lo para devolução ao mesmo e a fornecer informações em nome da Schulz Compressores LTDA. sobre o andamento do serviço.
- I.** Peças originais adquiridas e instaladas pelo consumidor não incorrem garantia.

A Schulz Compressores LTDA. ou o POSTO SAC SCHULZ não se responsabilizarão por eventuais danos ou demora em decorrência desta não observância.

EXTINÇÃO DA GARANTIA

Esta Garantia será considerada sem efeito quando:

- A.** Do decurso normal do prazo de sua validade.
- B.** O produto for entregue para o conserto a pessoas não autorizadas pela Schulz Compressores LTDA., forem verificados sinais de violação de suas características originais ou montagem fora do padrão de fábrica.
- C.** Qualquer reparo ou ressarcimento por danos ocasionados durante o transporte (de ida e volta do POSTO SAC SCHULZ), se for efetuado pelo cliente.
- D.** Caso for constatado o uso do equipamento para fins industriais.

OBSERVAÇÕES

- A.** Este Equipamento foi comercializado de acordo com as especificações técnicas fornecidas pelo cliente: potência e tensão, no ato do pedido de compra junto ao distribuidor/revendedor Schulz.
- B.** O princípio de funcionamento do seu equipamento é primordial, o qual para ter um correto funcionamento e vida útil longa, necessita também de limpeza em intervalos regulares.
- C.** O prazo para execução de um serviço será indicado no relatório de atendimento na data de entrega do produto ao POSTO SAC SCHULZ.
- D.** São de responsabilidade do cliente as despesas decorrentes do atendimento de chamadas julgadas improcedentes.
- E.** Nenhum revendedor, representante ou POSTO SAC SCHULZ tem autorização para alterar este Termo ou assumir compromissos em nome da Schulz Compressores LTDA.
- F.** Desenhos, dimensões e fotos unicamente orientativos.
- G.** O atendimento será realizado pelo técnico mediante as condições de logística local.

Nota: A Schulz Compressores LTDA. reserva-se ao direito de promover alterações sem aviso prévio. Desenhos e foto somente de caráter orientativo.

6. INSTALAÇÃO

Devem ser usados reguladores de pressão para limitar a pressão de ar ao máximo de 90 psi ou 6,3 bar, para atender as especificações técnicas contidas neste manual.

Mangueiras e linhas de ar devem ser despressurizadas antes de serem desligadas ou desacopladas, a menos que exista proteção por fechamento automático de válvula no acoplamento que estiver sendo desfeito. Lubrificantes sintéticos, que podem causar deterioração de vedações de elastômeros, não devem ser usados em sistemas de ar para ferramentas pneumáticas.

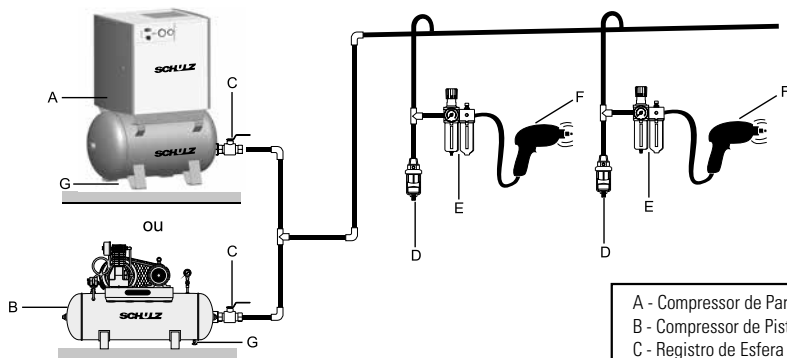


FIGURA 1 - ESQUEMA DE INSTALAÇÃO ORIENTATIVO

Qualidade do ar conforme NORMA ISO 8573.1 - Classe 1.7.1

OBS.: Para outras configurações consultar a fábrica.

- A - Compressor de Parafuso
- B - Compressor de Pistão
- C - Registro de Esfera
- D - Dreno
- E - Unidade FRL
- F - Ferramenta Pneumática
- G - Dreno do Compressor



Nota:

Nos demais componentes efetue a manutenção de acordo com o manual de instruções dos mesmos.

7. ORIENTAÇÕES E RECOMENDAÇÕES AMBIENTAIS

Com o objetivo de estender a consciência ambiental e boas práticas aos seus clientes, a Schulz orienta o descarte correto dos principais resíduos gerados a partir de produtos da marca, visando reduzir os impactos ambientais.

Descarte de Resíduos Sólidos (peças em geral e embalagem do produto)

A geração de resíduos sólidos é um aspecto que deve ser considerado pelo usuário, na utilização e manutenção do seu equipamento. Os impactos causados no meio ambiente podem provocar alterações significativas na qualidade do solo, na qualidade da água superficial e do subsolo e na saúde da população, através da disposição inadequada dos resíduos descartados (vias públicas, corpos hídricos receptores, aterros ou terrenos baldios, etc.).

A SCHULZ COMPRESSORES LTDA. recomenda o manejo dos resíduos oriundos do produto desde a sua geração, manuseio, movimentação, tratamento até a sua disposição final.

Um manejo adequado deve considerar as seguintes etapas: quantificação, qualificação, classificação, redução na fonte, coleta seletiva, reciclagem, armazenamento, transporte, tratamento e destinação final.

O descarte de resíduos sólidos deve ser feito de acordo com os requisitos regulamentares da legislação vigente.

Logística Reversa

A Schulz viabiliza a prática da logística reversa para todos os seus produtos e embalagens. O principal objetivo da iniciativa é reinserir os resíduos em novos ciclos produtivos, deixando de descartá-los no meio ambiente, aumentando a vida útil dos aterros e evitando a extração de matérias-primas.

Dessa maneira, quando o produto Schulz completar sua vida útil, é possível procurar um POSTO SAC SCHULZ para realizar o retorno do item, que será reciclado ou reaproveitado. Já as embalagens devem ser descartadas nos pontos de coleta seletiva da cidade ou encaminhadas a um POSTO SAC SCHULZ.

Ficou com dúvidas? Também estamos disponíveis no **0800 347 4141** para orientar sobre o descarte e a logística reversa de nossos produtos e embalagens.

8. ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Procure a assistência técnica mais perto de você, acesse nosso site: **www.schulz.com.br** ou ligue **0800 347 4141** (de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h).



PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO SCHULZ, LE RECOMENDAMOS LA LECTURA Y COMPRENSIÓN COMPLETA DE ESTE MANUAL.

Para detalles e información técnica, consulte la ficha técnica que acompaña al producto.

2. OPERACIÓN

- Para herramientas neumáticas con consumo de aire de hasta 34 PCM, utilice la unidad FRL de código 926.6015-0. Para herramientas neumáticas con consumo superior a 34 PCM, utilice la unidad FRL de código 926.6017-0;
- Conecte la manguera de aire a la conexión en la entrada de la herramienta. Accione por algunos segundos para comprobar si está funcionando correctamente;
- En caso de que no esté funcionando, verifique si el regulador de aire está con la válvula de admisión abierta;
- Con la herramienta ligada ajuste la presión como máximo a 90 PSIG en el regulador de aire;
- Regule el lubricador para 2 a 3 gotas por minuto con aceite (SAE 10);
- Al término de trabajo, desconecte la manguera y guarde la herramienta en local seguro y apropiado para evitar daños personales y/o a la herramienta;
- Certifíquese que la manguera esté despresurizada antes de desconectarla de la herramienta.

Cambio de Accesorios:

- Coloque el punzón de impacto en el encaje cuadrado y presiónelo.

Llave de Impacto:

- Seleccione el torque deseado a través de la llave selectora localizada en la parte trasera o en la parte inferior de la herramienta.
- Use solamente punzones de impacto para evitar accidentes.

Talandro Reversible:

- Coloque la broca en el mandril y apriete con la llave en los tres orificios;
- Seleccione la dirección de rotación usando el selector de dirección.

Lijadeira:

- Suelte la banda con la llave de pinos, encaje el disco abrasivo, coloque la banda nuevamente y apriétela;
- Use la llave de boca para sujetar el eje y auxiliar en la operación;
- Haga movimientos suaves con la lijadora en la superficie a ser trabajada, repita la operación hasta alcanzar el lijado deseado.

Llave carraca:

- Coloque el punzón de impacto en el encaje cuadrado y presiónelo.
- Use solamente punzones de impacto para evitar accidentes.

Amoladoras:

- Para cambiar accesorios, bloquear el eje con la llave de bloqueo y con la llave de apriete, aflojar la tuerca de bloqueo del eje y retirar la herramienta, insertar la nueva herramienta seleccionada, apretar la tuerca bloqueando el eje con los pasos mencionados anteriormente.
- Verifique periódicamente el estado de la herramienta utilizada, las herramientas desgastadas reducen la eficiencia del trabajo.

Esmerilhadeira:

- Para a troca de acessórios, solte a flange com a chave de pinos, encaixe o disco abrasivo, coloque a flange novamente e aperte-a. use a chave de boca para segurar o eixo e auxiliar na operação.

- Use la llave de boca para sujetar el eje y auxiliar en la operación;
- Haga movimientos suaves con la lijadora en la superficie a ser trabajada, repita la operación hasta alcanzar el lijado deseado.

Llave carraca:

- Coloque el punzón de impacto en el encaje cuadrado y presiónelo.
- Use solamente punzones de impacto para evitar accidentes.

Amoladoras:

- Para cambiar accesorios, bloquear el eje con la llave de bloqueo y con la llave de apriete, aflojar la tuerca de bloqueo del eje y retirar la herramienta, insertar la nueva herramienta seleccionada, apretar la tuerca bloqueando el eje con los pasos mencionados anteriormente.
- Verifique periódicamente el estado de la herramienta utilizada, las herramientas desgastadas reducen la eficiencia del trabajo.

Esmerilhadeira:

- Para a troca de acessórios, solte a flange com a chave de pinos, encaixe o disco abrasivo, coloque a flange novamente e aperte-a. use a chave de boca para segurar o eixo e auxiliar na operação.

Sierra sabre:

- Para cambiar los accesorios, afloje los tornillos laterales de la herramienta, retire la cuchilla vieja y coloque la nueva, apretando nuevamente los tornillos laterales.
- Desincrustadores de agujas/Martillo remachador
- Para el Martillo remachador, nunca opere la herramienta sin que esté en contacto con la superficie de trabajo.
- Verifique periódicamente el estado de las agujas (desincrustadores) y cinces (martillo remachador) para mantener la eficiencia de la herramienta.

Remachadoras:

- Para cambiar la boquilla en el modelo SFR 720 REB, inserte la boquilla elegida (3/16", 5/32", 1/8", 3/32") en la cabeza. Para el modelo SFR 1400 REB, inserte la boquilla elegida (3/16", 7/32", 1/4"), para diámetros de remache menores (3/32", 1/8" y 5/32") es necesario cambiar tapa tuerca (06-1), tuercas (07), calzo (08) y boquillas (1), como se muestra en la imagen de abajo:

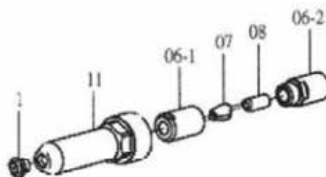


FIGURA 1

- Periódicamente, ajuste la distancia entre la boquilla y el alojamiento de la tuerca para que la carrera de la remachadora sea la correcta, como se muestra en las figuras 2 y 3 a continuación, usando la llave múltiple que viene con la herramienta.

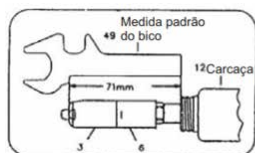


FIGURA 2 - 720 REB

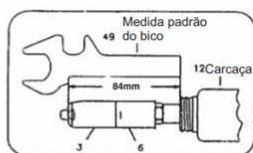


FIGURA 3 - 1400 REB

Grapadora y Pinner:

- Con la máquina desconectada del suministro de aire, mueva la palanca de bloqueo del cartucho y deslice el cartucho superior para abrirlo. Luego coloque la tira de grapas o alfileres dentro del cartucho. Si la herramienta está conectada a aire comprimido, NO jale con el gatillo presionado. Empuje el cartucho nuevamente hasta que la palanca del cartucho se trabe. Mantenga la punta de la herramienta alejada de usted y otras personas y conecte la herramienta a la red de aire. Presione el pestillo de seguridad contra la superficie de trabajo y apriete el gatillo. Desconecte la herramienta del suministro de aire y retire las abrazaderas o pasadores atascados (si es necesario).

Pistola Engrasadora:

- Afloje el tubo y tire de la manija hasta que se trabe. Llene el tubo con grasa. Suelte el bloqueo de la manija para que el resorte comprima la grasa contra el cuerpo del equipo.
- Utilice grasa de viscosidad NGLI 2.

Pistolas de pintura y limpieza:

- Después de completar el trabajo, limpie la boquilla y el cabezal de aire con un cepillo de cerdas duras. Nunca utilice un dispositivo de acero u otro similar, ya que puede dañar el orificio y provocar errores de precisión en la pintura.
- Lubrique siempre las agujas con vaselina líquida y los accesorios, roscas y válvulas con lubricante universal sin silicona.
- Para limpiar la bocina de la pistola de limpieza tornado, use un balde de agua. Sumerja la bocina en el cubo de agua y actívela durante unos segundos.
- Nunca desmonte la copa de la pistola de limpieza desde la parte superior, desmonte siempre sujetando la tapa de la copa.

3. MANTENIMIENTO

- Debe ser responsabilidad del usuario y/o del empleador asegurarse que sea realizado el mantenimiento preventivo, conforme puntos descritos abajo:
- Para modelos de herramientas que precisan de lubricación, hágalos diariamente antes de la operación utilizando solamente aceite (SAE 10) en la cantidad sugerida en este manual;
- Engrase a cada 300 horas el sistema de impacto y engranajes internos que necesitan de engrase a base de disulfuro del molibdeno;
- Engrase a cada 30 días el sistema de impacto que necesitan de aceite (SAE 30);
- Verifique periódicamente el estado de los accesorios (vasos de impacto, adaptadores, alargaderas, mandril, etc) de las herramientas;
- Verifique periódicamente piezas móviles de su herramienta;
- Verifique periódicamente la red de aire asegurándose que ésta no posea pérdidas, condensado y otras sustancias perjudiciales al desempeño de la herramienta;
- Verifique periódicamente si la presión del regulador está ajustada a 90 psig (6,3 bar) con la herramienta ligada.

4. CUIDADOS



Lea las Instrucciones de Operación. Familiarícese siempre con todas las instrucciones y avisos antes de operar cualquier herramienta mecánica.



Use Protección Ocular.



Presión máxima
de 90 psig.



Protección Auricular
es Recomendada.



Use máscara.



Evite Exposición
Prolongada a Vibraciones.

5. TÉRMINO DE GARANTÍA

Schulz Compresores LTDA. en los límites fijados por este Término, asegura al primer comprador usuario de este producto la garantía contra defectos de fabricación para el equipo por un periodo de 1 (un) año (incluido el periodo de la garantía legal - primeros 90 (noventa) días), contado a partir de la fecha de emisión de la Factura de Venta.

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

- A.** El atendimento en garantía será realizado solamente mediante la presentación del Documento Fiscal Original de Venta.
- B.** Si el Centro de Servicio de Garantía del Fabricante determina la necesidad de reposición de piezas o reparación del equipo en garantía, este deberá permanecer inoperativo hasta la realización de los servicios, bajo riesgo de anulación de la garantía.
- C.** Cualquier servicio en garantía debe ser realizado exclusivamente por el PUESTO SAC SCHULZ.
- D.** Si el cliente propietario de este modelo (producto portátil) desea ser atendido en su domicilio, quedará a criterio del PUESTO SAC SCHULZ la cobranza de una tasa de visita.
- E.** Son excluyentes de la garantía, componentes que se desgasten naturalmente con el uso regular y que son influidos por la instalación y forma de utilización del producto, tales como: rodamientos, cable eléctrico, recubrimiento, botón enciende/apaga, accesorios y cepillos del motor. Son de responsabilidad de Schulz los gastos relativos a los servicios que involucren los componentes encima citados, solamente en los casos en los cuales el PUESTO SAC SCHULZ constata defecto de fabricación.
- F.** La garantía no abarcará los servicios de instalación y limpieza, los daños a la parte externa del producto así como los que éste pueda sufrir en decurso del mal uso, oxidación del motor proveniente de agentes externos, instalación en desacuerdo con el "manual", negligencia, modificaciones, uso de accesorios impropios, mal dimensionamiento para la aplicación que se destina, caídas, perforaciones, utilización en desacuerdo con el manual de instrucciones, conexiones eléctricas en tensiones inadecuadas o en redes sujetas a variaciones excesivas o sobrecargas.
- G.** Schulz Compresores LTDA. solamente concederá garantía en el motor eléctrico si constata defecto de fabricación en el laudo técnico emitido por el asistente técnico. Los defectos provenientes de mala instalación no están cubiertos por la garantía.
- H.** Ningún representante o revendedor está autorizado a recibir producto de cliente para encaminarlo al PUESTO SAC SCHULZ o de retirarlo para devolución al mismo, ni suministrar informaciones en nombre de Schulz Compresores LTDA. sobre la marcha del servicio.

Schulz Compresores LTDA. o el PUESTO SAC SCHULZ no se responsabilizarán por eventuales daños o demora en decurso de esta inobservancia.

ANULACIÓN DE LA GARANTÍA

Esta Garantía será considerada sin efecto cuando:

- A.** Transcurra el plazo normal de su validez.

- B.** El producto sea entregado para reparación a personas no autorizadas por Schulz Compresores LTDA., sean verificadas señales de violación de sus características originales o montaje fuera del modelo de fábrica.
- C.** Cualquier reparo o resarcimiento por daños ocasionados durante el transporte (de ida y vuelta del ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO), si es efectuado por el cliente.
- D.** Sea constatado el uso del equipamiento para fines industriales.

OBSERVACIONES

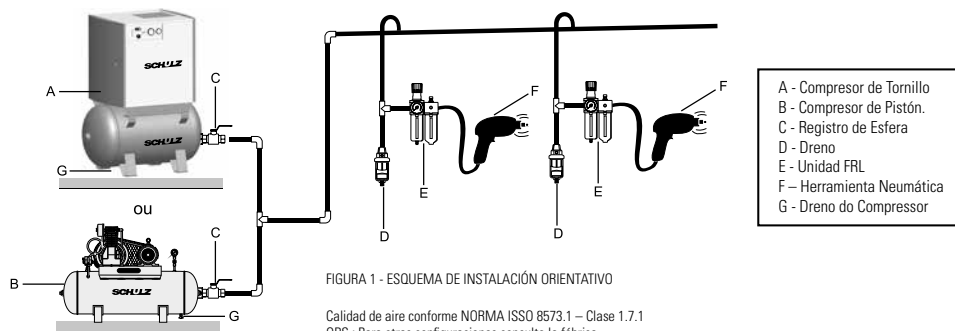
- A.** Este Equipamiento es comercializado de acuerdo con las especificaciones técnicas suministradas por el cliente: potencia y tensión, en el acto del pedido de compra junto al distribuidor/revendedor Schulz.
- B.** El principio de funcionamiento de su equipamiento es primordial, lo cual para tener un correcto funcionamiento y larga vida útil, necesita también limpieza en intervalos regulares.
- C.** El plazo para realización de un servicio será indicado en el reporte de atendimento en la fecha de entrega del producto al PUESTO SAC SCHULZ.
- D.** Son de responsabilidad del cliente, los gastos decurrentes del atendimento de llamadas juzgadas improcedentes.
- E.** Ningún revendedor, representante o PUESTO SAC SCHULZ están autorizados para alterar este Término o asumir compromisos en nombre de Schulz Compresores LTDA.
- F.** Diseños, dimensiones y fotos únicamente orientativos.
- G.** El atendimento será realizado por el técnico mediante las condiciones locales de logística.

Nota: Schulz Compresores LTDA. se reserva el derecho de promover alteraciones sin previo aviso. Diseños y foto solamente de carácter orientativo.

6. INSTALACIÓN

Deben ser usados reguladores de presión para limitar la presión de aire al máximo de 90 psig o 6,3 bar, para atender las especificaciones técnicas contenidas en este manual.

Mangueras y líneas de aire deben ser despresurizadas antes de ser desconectadas o desacopladas, a menos que exista protección por cierre automático de válvula en la conexión que esté siendo finalizada. Lubricantes sintéticos, que pueden causar desgaste de aisladores de elastómeros, no deben ser usados en sistemas de aire para herramientas neumáticas.



Nota:
En los demás componentes efectúe el mantenimiento de acuerdo al manual de instrucciones de los mismos.

7. ORIENTACIONES Y RECOMENDACIONES AMBIENTALES

Con el objetivo de extender la conciencia ambiental y las buenas prácticas a sus clientes, Schulz orienta la correcta eliminación de los principales residuos generados por los productos de la marca, con el objetivo de reducir los impactos ambientales.

Eliminación de residuos sólidos (piezas en general y embalaje del producto)

La generación de residuos sólidos es un aspecto importante que debe considerarse por el usuario, en la utilización y mantenimiento de su equipo. Los impactos causados al medio ambiente pueden provocar alteraciones significativas en la calidad del suelo, en la calidad del agua superficial y del subsuelo, así como en la salud de la población por medio de la disposición inadecuada de los residuos eliminados (vías públicas, cuerpos hídricos receptores, vertederos sanitarios o terrenos baldíos, etc.).

SCHULZ COMPRESSORES LTDA. recomienda la manipulación de los residuos oriundos del producto desde su generación, manoseo, transporte y tratamiento hasta su eliminación final.

La eliminación de los residuos sólidos debe realizarse de acuerdo con los requisitos reglamentarios de la legislación vigente.

8. ASISTENCIA TÉCNICA

Contacte la asistencia técnica más próxima, accese nuestro sitio **www.schulz.com.br** o llame al **+ 55 47 3451 8290** (de lunes a viernes, de las 8h a las 18h).

**FOR THE CORRECT USE OF THE SCHULZ PRODUCT, WE RECOMMEND THOROUGH READING AND COMPREHENSION OF THIS MANUAL.**

For details and technical information, consult the technical data sheet that comes with the product.

2. OPERATION

- For pneumatic tools with air consumption of up to 34 PCM, use the FRL unit of code 926.6015-0. For pneumatic tools with consumption greater than 34 PCM, use the FRL unit of code 926.6017-0;
- Connect the air hose to the tool inflow connector. Run the tool for a few seconds to check if it is running properly;
- If it doesn't run properly, check if the air governor valve outflow is open;
- With the tool turned adjust the pressure rating of the regulator to a maximum of 90 PSIG;
- Set the lubricator to insert 2 drops of (SAE 10) oil per minute;
- After finishing the job, disconnect the air hose and put the tool away in a safe and appropriate place to avoid any personal injury and/or damage to the tool;
- Check if the hose is depressurized before disconnecting it from the tool.

Changing accessories:

- Place the impact socket in the square fitting and press it.

Impact Wrench:

- Select the desired torque through the selector switch located on the back of the tool;
- Use only impact sockets to avoid accidents.

Reversible Drill:

- Insert the drill bit into the chuck and tighten it with the chuck wrench;
- Select the direction of rotation using the direction selector.

Sander:

- To change the disc, use the spanner that comes with the product to lock the shaft, turn the disc counterclockwise to loosen it. To tighten the disc, turn the disc clockwise with the shaft locked;
- Make smooth movements with the sander on the surface to be worked, and repeat the operation until reaching the desired roughness.

Pneumatic Ratchet Wrench:

- Place the impact socket in the square fitting and press.
- Use only impact sockets as to avoid accidents.

Die Grinders:

- To change accessories, lock the shaft with the locking key and with the tightening key, loosen the shaft locking nut and remove the tool, insert the new selected tool, tighten the nut locking the shaft with the steps mentioned above.
- Periodically check the condition of the tool used, worn tools lower the work efficiency.

Grinders:

- To change accessories, loosen the flange with the pin wrench, fit the abrasive disc, put the flange again and tighten it. use the spanner to hold the shaft and assist in the operation

Reciprocating air saw:

- To change accessories, loosen the tool's side screws, remove the old blade and position the new one, tightening the side screws again.

Needle Scaler/Air hammer:

- For the Deburring Hammer, never operate the tool without it in contact with the work surface.
- Periodically check the condition of the needles (Descaler) and chisels (Deburr hammer) to maintain tool efficiency.

Pneumatic Riveter:

- To change the nozzle on the SFR 720 REB model, insert the chosen nozzle (3/16", 5/32", 1/8", 3/32") into the head. For the SFR 1400 REB model, insert the chosen nozzle (3/16", 7/32", 1/4"), for smaller rivet diameters (3/32", 1/8" and 5/32") it is necessary to change the nut cover (06-1), nuts (07), shim (08) and nozzles (1), as shown in the image below:

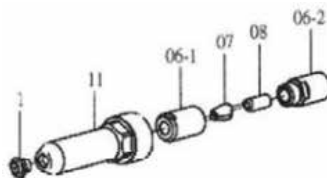


FIGURA 1

- Periodically, adjust the distance between the nozzle and the nut housing so that the riveter stroke is correct, as shown in figures 2 and 3 below, using the multiple wrench that comes with the tool.

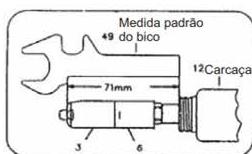


FIGURA 2 - 720 REB

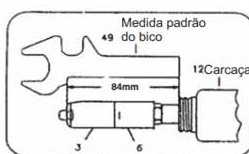


FIGURA 3 - 1400 REB

Stapler and Pinner:

- With the machine disconnected from the air supply, move the cartridge lock lever and slide the top cartridge open. Then place the strip of staples or pins inside the cartridge. If the tool is connected to compressed air, DO NOT pull with the trigger pulled. Push the cartridge again until the cartridge lever locks. Keep the tool tip away from you and other people and connect the tool to the air network. Press the safety catch against the work surface and pull the trigger. Disconnect the tool from the air supply, and remove any stuck clamps or pins (if necessary).

Air Grease Gun:

- Loosen the tube and pull the handle until the lock is engaged. Fill the tube with grease. Release the handle lock so that the spring compresses the grease against the equipment body.

Paint and cleaning guns

- After completing the work, clean the nozzle and air cap with a hard bristle brush. Never use a steel or other

similar device as it can damage the hole and cause paint accuracy errors.

- Always lubricate needles with liquid petroleum jelly and fittings, threads and valves with silicone-free universal lubricant.
- To clean the tornado cleaning gun horn, use a bucket of water. Dip the horn into the bucket of water and activate for a few seconds.
- Never disassemble the cleaning gun cup from the top, always disassemble by holding the cup lid.

3. MAINTENANCE

The operator/employer shall be responsible for preventive maintenance assurance based on the requirements described below:

- Implement a daily standard operating procedure for tool models that require lubrication using (SAE) oil following the recommended amount in this user guide;
- Periodically grease the impact system in impact tools;
- Grease every 300 hours the impact system and internal gears that need grease with grease molybdenum disulfide for pneumatic tools that use grease;
- Grease every 30 days the impact system that needs oil (SAE 30);
- Verify periodically the condition of accessories (impact sockets and other impact accessories) in tools;
- Periodically check moving parts in tools;
- Periodically check the air network tubing and hoses for any possible leaks, condensations, and any other harmful substances that could damage tools;
- Periodically check if the pressure regulator is set at 90 psig (6,3 bar) with the tool turned.

4. PRECAUTIONS



Read the Operating Instructions. Become familiar with all instructions and warnings before operating any mechanical tool.



Wear Safety Glasses.



Avoid Exposure to Prolonged Vibration.



It is advisable to wear Auricular Protection.



Wear Safety Mask.



Maximum operating pressure is 90 PSIG.

5. WARRANTY TERMS

Schulz Compressores LTDA., within the limits stated by this Term, assures the first buyer the warranty against workmanship defect for a period of one year (including the statutory warranty-period – first 90 (ninety) days), counted from the issue date of the invoice.

WARRANTY GENERAL CONDITIONS

- A.** Warranty service will only be performed upon presentation of the original invoice.
- B.** In case of being verified and determined by the Manufacturer's Warranty Service Center the need to replace

parts or repair the equipment under warranty, it must remain inoperative until services are completed, under penalty of voiding the warranty.

- C.** Any warranty service must be performed only by SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- D.** If the owner of this model (portable product) wishes to be visited at home, a visit fee may be charged by SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- E.** Warranty will not cover components that wear out with the regular use and are influenced by installation and use, such as: bearings, electric cord, cover, power trigger, accessories and motor brushes.
- F.** Schulz will be responsible for spending on services that involve the components listed above only in cases SCHULZ AUTHORIZED DEALER observes workmanship defects.
- G.** The warranty will not cover installation and cleaning damages to the external part of the product, as well as damages for misuse, oxidation of the motor resulting from external agents, installation not in compliance with the "manual", neglect, modifications, use of inappropriate accessories, bad dimensioning for the intended application, falls, perforations, use in disagreement with the Instruction Manual, electric connections to inappropriate voltages or to power supplies subject to excessive variation or overload.
- H.** Schulz Compressores LTDA. will only warrant the electric motor if the technical report issued by the authorized technician indicates workmanship defect. Defects resulting from bad installation are not covered by the warranty.
- I.** No representative or retailer is authorized to receive any product from the customer to send it to a SCHULZ AUTHORIZED DEALER or take it to return to the customer, and inform on behalf of Schulz Compressores LTDA. about the progress of the service.

Schulz Compressores LTDA. or SCHULZ AUTHORIZED DEALER will not answer for possible damages or delays as a consequence of the non-observance of the aforementioned.

WARRANTY EXTINCTION

This warranty will have no effect when:

- A.** As of its expiration date.
- B.** The product is delivered for repair to people not authorized by Schulz Compressores LTDA., signs of violations of its original features are detected or nonstandard assembly.
- C.** Any repair or compensation for damages caused during transportation (round trip from SCHULZ AUTHORIZED DEALER), if performed by the customer.
- D.** If it is determined the equipment was used for industrial purposes.

NOTES:

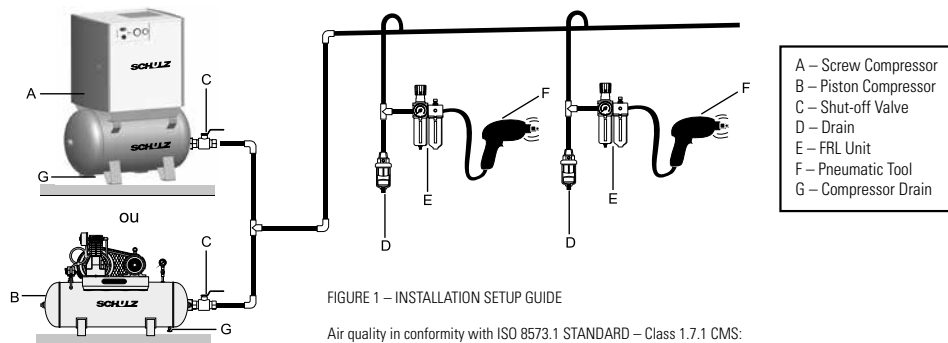
- A.** This equipment was shipped as specified by the customer – power and voltage – in the order addressed to Schulz distributor/retailer.
- B.** Your equipment operation principle is essential, and to have a correct operation and long life, it also needs cleaning at regular intervals.
- C.** The deadline the execution of a jog will be indicated in the service report at the delivery date to SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- D.** The customer is responsible for the expenses arising out of the reception of unfounded calls.
- E.** No retailer, representative or SCHULZ AUTHORIZED DEALER can change this term or make commitments on behalf of Schulz Compressores LTDA.
- F.** Drawings, dimensions and photos are only for guiding purposes.
- G.** Service will be performed by a technician in view of the conditions of local logistics.

Note: Schulz Compressores LTDA. reserves the right of making changes without previous notice.
Drawings and figures are only illustrative.

6. INSTALLATION

Pressure throttle valves must be used in order to limit air pressure so that the maximum pressure shall be 90 PSIG or 6.3 bars to comply with the technical specifications of this user guide.

Hoses and air tubing must be depressurized before removal or uncoupling, unless there is an automatic closure valve mechanism whenever uncoupling occurs. Synthetic lubricants may cause degrading of elastomeric seals. These lubricants cannot be used on pneumatic tool air systems for pneumatic tools.



7. ENVIRONMENTAL ORIENTATIONS AND RECOMMENDATIONS

With the goal of extending environmental awareness and best practices to its customers, Schulz provides guidance related to proper disposal of different types of waste generated from the brand's products, aiming at reducing environmental impact.

Disposal of solid waste (parts and product packaging)

The creation of solid waste is one aspect that must be considered by the user in the use and the maintenance of the equipment. The impacts on the environment may cause significant changes in the quality of the soil, in surface and underground water, and in the population's health due to improper disposal of the discarded waste (on streets, water springs, landfills, etc.).

Schulz recommends that the waste resulting from the product, from its generation, use, transportation, and treatment to its final disposal shall be handled carefully.

Proper handling should consider the following stages: quantification, qualification, classification, reduction at source, pick-up and selective pick-up, recycling, storage, transportation, treatment and final destination.

Waste disposal should be done in compliance with the requirements of local legislation in effect.

12. SCHULZ AUTHORIZED DEALER

Find the nearest Schulz authorized dealer in our website: www.schulz.com.br
or call + 55 47 3451 8290 (from Monday to Friday, from 8 am to 6 pm).



ATENDIMENTO TÉCNICO BRASIL

0800 347 4141

de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h

PEÇAS ORIGINAIS

Consulte a Rede de Assistência Técnica Autorizada



SCHULZ COMPRESSORES LTDA.

CNPJ 23.635.798/0001-43

Rua Dona Francisca, 6901 A

Phone: 47 3451.6000

89219-600 - Joinville - SC

sac@schulz.com.br

www.schulz.com.br



INFORMACIÓN TÉCNICA

TECHNICAL INFORMATION

export@schulz.com.br

+55 47 3451 8290

PIEZAS ORIGINALES

Consulte al Distribuidor Autorizado

ORIGINAL REPLACEMENT PARTS

Contact Authorized Distributor



SCHULZ OF AMERICA, INC.

3500, Lake City Industrial Court

Acworth, GA 30101

Phone # (770) 529.4731

Fax # (770) 529.4733

sales@schulzamerica.com

www.schulzamerica.com